

ES – Español

INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

Tipo de producto: Discos de flotación evolutivos

Referencia: 10068 / 10069

Composición: Espuma de polietileno (PE)

Fecha de fabricación: 10/2026

Fabricado en: China

Normativa vigente europea: EN 13138-1:2021 + AC:2022

Ensayado y certificado por: SGS

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Este producto no protege contra el ahogamiento. Debe utilizarse únicamente bajo la supervisión constante de un adulto.

No morder, masticar ni ingerir el producto, ya que existe riesgo de asfixia.

Este dispositivo de ayuda a la flotación ha sido sometido y ha superado satisfactoriamente los ensayos de seguridad, estabilidad, resistencia, capacidad de flotación y materiales establecidos por la normativa europea EN 13138-1:2021 + AC:2022, siendo ensayado y certificado por SGS.

NORMAS DE USO

Este producto no requiere inflado ni desinflado para su utilización.

Para colocarlo correctamente, introduzca el brazo por el orificio central del disco de flotación. Para retirarlo, extraiga el disco (o los discos) por el mismo orificio.

Pueden utilizarse hasta tres discos por brazo. Los discos pueden unirse o separarse fácilmente mediante su sistema de encaje.

Una vez colocados, deben quedar situados entre la axila y el codo, permitiendo una correcta movilidad del brazo durante la actividad acuática.

Este producto está diseñado exclusivamente para utilizarse en la parte superior del brazo.

Deben utilizarse todos los componentes suministrados.

MANTENIMIENTO

Después de cada uso, lave los discos con agua fría para eliminar restos de cloro, sal u otros productos que puedan deteriorarlos.

Séquelos completamente antes de guardarlos.

Conserve el producto en una bolsa de rejilla o en un lugar seco y bien ventilado para evitar la acumulación de humedad.

Evite la exposición prolongada al sol o a fuentes directas de calor durante el almacenamiento.

EN – English

PRODUCT INFORMATION

Product type: Progressive Floatation Discs

Reference: 10068 / 10069

Composition: Polyethylene Foam (PE)

Date of manufacture: 10/2026

Manufactured in: China

Applicable European Standard: EN 13138-1:2021 + AC:2022

Tested and certified by: SGS

SAFETY WARNINGS

This product does not protect against drowning and must only be used under the constant supervision of an adult.

Do not bite, chew or swallow the product, as this may present a choking hazard.

This buoyancy aid has successfully passed the safety, stability, strength, buoyancy performance and material tests required under European Standard EN 13138-1:2021 + AC:2022 and has been tested and certified by SGS.

INSTRUCTIONS FOR USE

This product does not require inflation or deflation.

To fit the product correctly, insert the arm through the central opening of the floatation disc. To remove it, simply slide the disc (or discs) back off through the same opening.

Up to three discs may be used on each arm. The discs can easily be added or removed using the interlocking connection system.

When correctly fitted, the discs should be positioned between the armpit and the elbow, allowing comfortable arm movement during use in water.

This product is designed exclusively for use on the upper arm.

All supplied components must be used.

MAINTENANCE

After each use, rinse the discs with clean cold water to remove chlorine, salt or any other substances that could damage the material.

Allow the product to dry completely before storage.

Store in a mesh bag or in a dry, well-ventilated place.

Avoid prolonged exposure to direct sunlight or heat sources during storage.

FR – Français

INFORMATIONS PRODUIT

Type de produit : Brassards évolutifs à disques de flottabilité

Référence : 10068 / 10069

Composition : Mousse de polyéthylène (PE)

Date de fabrication : 10/2026

Fabriqué en : Chine

Norme européenne applicable : EN 13138-1:2021 + AC:2022

Testé et certifié par : SGS

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Ce produit ne protège pas contre la noyade et doit être utilisé uniquement sous la surveillance constante d'un adulte.

Ne pas mordre, mâcher ni avaler le produit, afin d'éviter tout risque d'étouffement.

Cette aide à la flottabilité a satisfait avec succès aux essais de sécurité, de stabilité, de résistance, de flottabilité et de matériaux prévus par la norme européenne EN 13138-1:2021 + AC:2022 et a été testée et certifiée par SGS.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Ce produit ne nécessite ni gonflage ni dégonflage.

Pour l'installer correctement, introduisez le bras dans l'ouverture centrale du disque de flottabilité. Pour le retirer, faites simplement glisser le ou les disques par cette même ouverture.

Jusqu'à trois disques peuvent être utilisés par bras. Ils peuvent être facilement ajoutés ou retirés grâce à leur système d'emboîtement.

Une fois en place, les disques doivent être positionnés entre l'aisselle et le coude afin de permettre une bonne liberté de mouvement.

Ce produit est exclusivement destiné à être porté sur la partie supérieure du bras.

Tous les composants fournis doivent être utilisés.

ENTRETIEN

Après chaque utilisation, rincez les disques à l'eau froide afin d'éliminer le chlore, le sel et tout autre résidu susceptible de les détériorer.

Laissez-les sécher complètement avant de les ranger.

Conservez-les dans un sac en filet ou dans un endroit sec et bien ventilé.

Évitez toute exposition prolongée au soleil ou à une source de chaleur.

DE – Deutsch

PRODUKTINFORMATIONEN

Produkttyp: Evolutive Schwimmscheiben

Referenz: 10068 / 10069

Material: Polyethylenschaum (PE)

Herstellungsdatum: 10/2026

Hergestellt in: China

Anwendbare europäische Norm: EN 13138-1:2021 + AC:2022

Geprüft und zertifiziert durch: SGS

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Produkt schützt nicht vor dem Ertrinken und darf ausschließlich unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen verwendet werden.

Das Produkt darf nicht gebissen, gekaut oder verschluckt werden, da Erstickungsgefahr besteht.

Diese Schwimmhilfe wurde gemäß der europäischen Norm EN 13138-1:2021 + AC:2022 erfolgreich auf Sicherheit, Stabilität, Festigkeit, Auftrieb und Material geprüft und von SGS getestet und zertifiziert.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Dieses Produkt muss weder aufgeblasen noch entleert werden.

Zum Anlegen führen Sie den Arm durch die zentrale Öffnung der Schwimmscheibe. Zum Abnehmen ziehen Sie die Scheibe(n) einfach wieder durch dieselbe Öffnung ab.

Es können bis zu drei Scheiben pro Arm verwendet werden. Sie lassen sich dank des Stecksystems leicht hinzufügen oder entfernen.

Nach dem Anlegen müssen sich die Scheiben zwischen Achsel und Ellenbogen befinden und eine freie Armbewegung ermöglichen.

Dieses Produkt ist ausschließlich für den Oberarm bestimmt.

Alle mitgelieferten Komponenten müssen verwendet werden.

PFLEGE

Spülen Sie die Scheiben nach jedem Gebrauch mit kaltem Wasser ab, um Chlor-, Salz- oder andere Rückstände zu entfernen.

Vor der Lagerung vollständig trocknen lassen.

In einem Netzbeutel oder an einem trockenen, gut belüfteten Ort aufbewahren.

Vor längerer Sonneneinstrahlung oder direkter Hitze schützen.

IT – Italiano

INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

Tipo di prodotto: Braccioli evolutivi a dischi di galleggiamento

Riferimento: 10068 / 10069

Composizione: Schiuma di polietilene (PE)

Data di produzione: 10/2026

Prodotto in: Cina

Norma europea applicabile: EN 13138-1:2021 + AC:2022

Testato e certificato da: SGS

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Questo prodotto non protegge dall'annegamento e deve essere utilizzato esclusivamente sotto la costante supervisione di un adulto.

Non mordere, masticare o ingerire il prodotto poiché sussiste il rischio di soffocamento.

Questo dispositivo di aiuto al galleggiamento ha superato con successo le prove di sicurezza, stabilità, resistenza, capacità di galleggiamento e materiali previste dalla norma europea EN 13138-1:2021 + AC:2022 ed è stato testato e certificato da SGS.

ISTRUZIONI PER L'USO

Questo prodotto non richiede gonfiaggio né sgonfiaggio.

Per indossarlo correttamente, inserire il braccio attraverso l'apertura centrale del disco di galleggiamento. Per rimuoverlo, sfilare semplicemente il disco (o i dischi) dalla stessa apertura.

È possibile utilizzare fino a tre dischi per ogni braccio. I dischi possono essere aggiunti o rimossi facilmente grazie al sistema ad incastro.

Una volta indossati, devono essere posizionati tra l'ascella e il gomito, consentendo una corretta libertà di movimento.

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo sulla parte superiore del braccio.

Devono essere utilizzati tutti i componenti forniti.

MANUTENZIONE

Dopo ogni utilizzo, lavare i dischi con acqua fredda per eliminare residui di cloro, sale o altre sostanze che potrebbero danneggiarli.

Lasciare asciugare completamente prima di riporli.

Conservare in una borsa a rete oppure in un luogo asciutto e ben ventilato.

Evitare l'esposizione prolungata alla luce diretta del sole o a fonti di calore.

PT – Português

INFORMAÇÕES DO PRODUTO

Tipo de produto: Discos de flutuação evolutivos

Referência: 10068 / 10069

Composição: Espuma de polietileno (PE)

Data de fabrico: 10/2026

Fabricado na: China

Norma europeia aplicável: EN 13138-1:2021 + AC:2022

Testado e certificado por: SGS

AVISOS DE SEGURANÇA

Este produto não protege contra o afogamento e deve ser utilizado apenas sob a supervisão constante de um adulto.

Não morder, mastigar nem ingerir o produto, pois existe risco de asfixia.

Este dispositivo de auxílio à flutuação foi submetido com sucesso aos ensaios de segurança, estabilidade, resistência, fluviabilidade e materiais exigidos pela norma europeia EN 13138-1:2021 + AC:2022, tendo sido testado e certificado pela SGS.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Este produto não necessita de enchimento nem esvaziamento.

Para o colocar corretamente, introduza o braço através da abertura central do disco de flutuação. Para o retirar, basta deslizar o disco (ou os discos) pela mesma abertura.

Podem ser utilizados até três discos por braço. Os discos podem ser facilmente adicionados ou removidos através do sistema de encaixe.

Depois de colocados, devem ficar posicionados entre a axila e o cotovelo, permitindo uma correta liberdade de movimentos durante a utilização na água.

Este produto destina-se exclusivamente a ser utilizado na parte superior do braço.

Todos os componentes fornecidos devem ser utilizados.

MANUTENÇÃO

Após cada utilização, lave os discos com água fria para eliminar resíduos de cloro, sal ou outras substâncias que possam deteriorar o material.

Deixe secar completamente antes de guardar.

Guarde o produto num saco de rede ou num local seco e bem ventilado.

Evite a exposição prolongada ao sol ou a fontes diretas de calor.

NL – Nederlands

PRODUCTINFORMATIE

Producttype: Evolutieve drijfschijven

Referentie: 10068 / 10069

Samenstelling: Polyethyleenschuim (PE)

Productiedatum: 10/2026

Geproduceerd in: China

Toepasselijke Europese norm: EN 13138-1:2021 + AC:2022

Getest en gecertificeerd door: SGS

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Dit product beschermt niet tegen verdrinking en mag uitsluitend worden gebruikt onder voortdurend toezicht van een volwassene.

Niet op het product bijten, kauwen of het inslikken, aangezien verstikkingsgevaar bestaat.

Dit drijfhelpmiddel is met succes getest op veiligheid, stabiliteit, sterkte,rijfvermogen en materialen overeenkomstig de Europese norm EN 13138-1:2021 + AC:2022 en is getest en gecertificeerd door SGS.

GEBRUIKSAANWIJZING

Dit product hoeft niet te worden opgeblazen of leeggelaten.

Steek de arm door de centrale opening van de drijfschijf om het product correct aan te brengen. Verwijder de schijf (of schijven) via dezelfde opening.

Per arm kunnen maximaal drie schijven worden gebruikt. De schijven kunnen eenvoudig worden toegevoegd of verwijderd dankzij het kliksysteem.

Na het aanbrengen moeten de schijven zich tussen de oksel en de elleboog bevinden, zodat de arm vrij kan bewegen tijdens het gebruik in het water.

Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik op de bovenarm.

Alle meegeleverde onderdelen moeten worden gebruikt.

ONDERHOUD

Spoel de schijven na elk gebruik af met koud water om chloor, zout en andere resten te verwijderen.

Laat het product volledig drogen voordat u het opbergt.

Bewaar het in een netzak of op een droge en goed geventileerde plaats.

Vermijd langdurige blootstelling aan direct zonlicht of warmtebronnen.

PL – Polski

INFORMACJE O PRODUKCIE

Rodzaj produktu: Ewolucyjne krążki wypornościowe

Numer referencyjny: 10068 / 10069

Skład: Pianka polietylenowa (PE)

Data produkcji: 10/2026

Wyprodukowano w: Chinach

Obowiązująca norma europejska: EN 13138-1:2021 + AC:2022

Przetestowano i certyfikowano przez: SGS

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Produkt nie chroni przed utonięciem i może być używany wyłącznie pod stałym nadzorem osoby dorosłej.

Nie gryźć, nie żuć ani nie połykać produktu, ponieważ istnieje ryzyko zadławienia.

To urządzenie wspomagające utrzymanie się na wodzie zostało pomyślnie przetestowane pod względem bezpieczeństwa, stabilności, wytrzymałości, wyporności i materiałów zgodnie z normą europejską EN 13138-1:2021 + AC:2022 oraz zostało przetestowane i certyfikowane przez SGS.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Produkt nie wymaga pompowania ani spuszczenia powietrza.

Aby prawidłowo założyć produkt, należy przełożyć ramię przez centralny otwór krążka. Aby go zdjąć, wystarczy wysunąć krążek (lub krążki) przez ten sam otwór.

Na każdym ramieniu można używać maksymalnie trzech krążków. Można je łatwo dodawać lub zdejmować dzięki systemowi zatrzaskowemu.

Po założeniu krążki powinny znajdować się pomiędzy pachą a łokciem, zapewniając swobodę ruchów podczas aktywności w wodzie.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do stosowania na górnej części ramienia.

Należy używać wszystkich dostarczonych elementów.

KONSERWACJA

Po każdym użyciu opłukać krążki zimną wodą w celu usunięcia chloru, soli i innych zanieczyszczeń.

Pozostawić do całkowitego wyschnięcia przed schowaniem.

Przechowywać w siatkowym worku lub w suchym i dobrze wentylowanym miejscu.

Unikać długotrwałego działania promieni słonecznych i źródeł ciepła.

CS – Čeština

INFORMACE O VÝROBKU

Typ výrobku: Evoluční plovací kotouče

Reference: 10068 / 10069

Složení: Polyetylenová pěna (PE)

Datum výroby: 10/2026

Vyrobeno v: Číně

Platná evropská norma: EN 13138-1:2021 + AC:2022

Testováno a certifikováno společností: SGS

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Tento výrobek nechrání před utonutím a smí být používán pouze pod stálým dohledem dospělé osoby.

Výrobek nekousejte, nežvýkejte ani nepolykejte, protože hrozí nebezpečí udušení.

Tato plovací pomůcka úspěšně splnila zkoušky bezpečnosti, stability, pevnosti, vztlaku a materiálů podle evropské normy EN 13138-1:2021 + AC:2022 a byla testována a certifikována společností SGS.

NÁVOD K POUŽITÍ

Výrobek nevyžaduje nafukování ani vyfukování.

Pro správné nasazení vložte paži do středového otvoru plovacího kotouče. Pro sejmutí jednoduše stáhněte kotouč (nebo kotouče) stejným otvorem.

Na každou paži lze použít až tři kotouče. Kotouče lze snadno přidávat nebo odebírat díky zacvakávacímu systému.

Po nasazení musí být kotouče umístěny mezi podpažím a loktem tak, aby umožňovaly volný pohyb paže.

Výrobek je určen výhradně pro použití na horní části paže.

Musí být použity všechny dodané součásti.

ÚDRŽBA

Po každém použití opláchněte kotouče studenou vodou, abyste odstranili zbytky chloru, soli a jiných látek.

Před uskladněním nechte výrobek zcela uschnout.

Skladujte v síťovaném sáčku nebo na suchém a dobře větraném místě.

Chraňte před dlouhodobým působením slunečního záření a zdrojů tepla.

SK – Slovenčina

INFORMÁCIE O VÝROBKU

Typ výrobku: Evolučné plávacie kotúče

Referencia: 10068 / 10069

Zloženie: Polyetylénová pena (PE)

Dátum výroby: 10/2026

Vyrobené v: Čína

Platná európska norma: EN 13138-1:2021 + AC:2022

Testované a certifikované spoločnosťou: SGS

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Tento výrobok nechráni pred utopením a smie sa používať iba pod nepretržitým dohľadom dospelých osoby.

Výrobok nehryzte, nežuňte ani neprehĺtajte, pretože hrozí riziko udusenía.

Táto plávacia pomôcka úspešne absolvovala skúšky bezpečnosti, stability, pevnosti, vztlaku a materiálov podľa európskej normy EN 13138-1:2021 + AC:2022 a bola testovaná a certifikovaná spoločnosťou SGS.

NÁVOD NA POUŽITIE

Výrobok nevyžaduje nafukovanie ani vyfukovanie.

Na správne nasadenie vložte ruku cez stredový otvor plávacieho kotúča. Na odstránenie jednoducho stiahnite kotúč (alebo kotúče) cez ten istý otvor.

Na každú ruku možno použiť až tri kotúče. Kotúče možno jednoducho pridávať alebo odoberať pomocou zacvakávacieho systému.

Po nasadení musia byť kotúče umiestnené medzi pazuchou a laktom tak, aby umožňovali voľný pohyb ruky vo vode.

Výrobok je určený výlučne na použitie na hornej časti ramena.

Musia sa používať všetky dodané komponenty.

ÚDRŽBA

Po každom použití opláchnite kotúče studenou vodou, aby ste odstránili zvyšky chlóru, soli a iných látok.

Pred uskladnením nechajte výrobok úplne vyschnúť.

Skladujte v sieťovanom vrecku alebo na suchom a dobre vetranom mieste.

Nevystavujte dlhodobému pôsobeniu priameho slnečného žiarenia ani zdrojom tepla.

HU – Magyar

TERMÉKINFORMÁCIÓK

Terméktípus: Fejlődő úszókorongok

Hivatkozási szám: 10068 / 10069

Összetétel: Polietilénhab (PE)

Gyártási dátum: 10/2026

Gyártás helye: Kína

Alkalmazandó európai szabvány: EN 13138-1:2021 + AC:2022

Vizsgálta és tanúsította: SGS

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Ez a termék nem nyújt védelmet a fulladás ellen, és kizárólag felnőtt folyamatos felügyelete mellett használható.

Ne harapja meg, ne rágja meg, és ne nyelje le a terméket, mert fulladásveszély áll fenn.

Ez a felhajtóerőt biztosító segédeszköz sikeresen megfelelt az EN 13138-1:2021 + AC:2022 európai szabvány szerinti biztonsági, stabilitási, szilárdsági, felhajtóerő- és anyagvizsgálatoknak, és az SGS tesztelte és tanúsította.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A termék használatához nincs szükség felfújásra vagy leeresztésre.

A helyes felhelyezéshez vezesse át a kart az úszókorong középső nyílásán. Az eltávolításhoz egyszerűen húzza le a korongot (vagy korongokat) ugyanazon a nyíláson keresztül.

Karanként legfeljebb három korong használható. A korongok az illesztőrendszer segítségével könnyen hozzáadhatók vagy eltávolíthatók.

A korongokat a hónalj és a könyök közé kell elhelyezni úgy, hogy biztosítsák a kar szabad mozgását a vízben.

A termék kizárólag a felkaron történő használatra készült.

Minden mellékelt alkatrészt használni kell.

KARBANTARTÁS

Használat után öblítse le a korongokat hideg vízzel, hogy eltávolítsa a klór-, só- és egyéb maradványokat.

Tárolás előtt hagyja teljesen megszáradni.

Hálós zsákban vagy száraz, jól szellőző helyen tárolja.

Kerülje a hosszú ideig tartó közvetlen napsugárzást és a hőforrásokat.

RO – Română

INFORMAȚII DESPRE PRODUS

Tip produs: Discuri evolutive de flotabilitate

Referință: 10068 / 10069

Compoziție: Spumă de polietilenă (PE)

Data fabricației: 10/2026

Fabricat în: China

Standard european aplicabil: EN 13138-1:2021 + AC:2022

Testat și certificat de: SGS

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

Acest produs nu protejează împotriva înecului și trebuie utilizat numai sub supravegherea permanentă a unui adult.

Nu mușcați, nu mestecați și nu înghițiți produsul, deoarece există risc de sufocare.

Acest dispozitiv de ajutor la flotabilitate a trecut cu succes testele privind siguranța, stabilitatea, rezistența, flotabilitatea și materialele prevăzute de standardul european EN 13138-1:2021 + AC:2022 și a fost testat și certificat de SGS.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Produsul nu necesită umflare sau dezumflare.

Pentru montarea corectă, introduceți brațul prin orificiul central al discului de flotabilitate. Pentru îndepărtare, scoateți discul (sau discurile) prin aceeași deschidere.

Se pot utiliza până la trei discuri pe fiecare braț. Discurile pot fi adăugate sau îndepărtate cu ușurință datorită sistemului de îmbinare.

După montare, discurile trebuie poziționate între axilă și cot, pentru a permite libertatea de mișcare a brațului.

Produsul este destinat exclusiv utilizării pe partea superioară a brațului.

Trebuie utilizate toate componentele furnizate.

ÎNTREȚINERE

După fiecare utilizare, clătiți discurile cu apă rece pentru a elimina clorul, sarea și alte reziduuri.

Lăsați produsul să se usuce complet înainte de depozitare.

Depozitați-l într-o plasă sau într-un loc uscat și bine ventilat.

Evitați expunerea prelungită la lumina directă a soarelui și la surse de căldură.

BG – Български

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА

Вид продукт: Еволюционни плаващи дискове

Референция: 10068 / 10069

Състав: Полиетиленова пяна (PE)

Дата на производство: 10/2026

Произведено в: Китай

Приложим европейски стандарт: EN 13138-1:2021 + AC:2022

Изпитано и сертифицирано от: SGS

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този продукт не предпазва от удавяне и трябва да се използва само под постоянния надзор на възрастен.

Не хапете, не дъвчете и не поглъщайте продукта, тъй като съществува опасност от задушаване.

Това помощно средство за плаване успешно е преминало изпитванията за безопасност, стабилност, здравина, плаваемост и материали съгласно европейския стандарт EN 13138-1:2021 + AC:2022 и е изпитано и сертифицирано от SGS.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Продуктът не изисква надуване или изпускане.

За правилно поставяне поставете ръката през централния отвор на плаващия диск. За сваляне издърпайте диска (или дисковете) през същия отвор.

На всяка ръка могат да се използват до три диска. Те могат лесно да се добавят или премахват чрез системата за свързване.

След поставяне дисковете трябва да бъдат разположени между подмишницата и лакътя, като позволяват свободно движение на ръката.

Продуктът е предназначен само за използване върху горната част на ръката.

Всички предоставени компоненти трябва да бъдат използвани.

ПОДДРЪЖКА

След употреба изплакнете дисковете със студена вода, за да отстраните остатъците от хлор, сол и други вещества.

Оставете продукта да изсъхне напълно преди съхранение.

Съхранявайте в мрежеста торба или на сухо и добре проветриво място.

Избягвайте продължително излагане на пряка слънчева светлина или източници на топлина.

EL – Ελληνικά

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τύπος προϊόντος: Εξελισσόμενοι δίσκοι πλευστότητας

Κωδικός αναφοράς: 10068 / 10069

Σύνθεση: Αφρός πολυαιθυλενίου (PE)

Ημερομηνία κατασκευής: 10/2026

Κατασκευάζεται στην: Κίνα

Εφαρμοζόμενο ευρωπαϊκό πρότυπο: EN 13138-1:2021 + AC:2022

Δοκιμασμένο και πιστοποιημένο από: SGS

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το προϊόν αυτό δεν προστατεύει από πνιγμό και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο υπό τη συνεχή επίβλεψη ενηλίκου.

Μην δαγκώνετε, μασάτε ή καταπίνετε το προϊόν, καθώς υπάρχει κίνδυνος πνιγμού.

Αυτό το βοήθημα επίπλευσης έχει δοκιμαστεί επιτυχώς ως προς την ασφάλεια, τη σταθερότητα, την αντοχή, την πλευστότητα και τα υλικά σύμφωνα με το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 13138-1:2021 + AC:2022 και έχει πιστοποιηθεί από την SGS.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Το προϊόν δεν απαιτεί φούσκωμα ή ξεφούσκωμα.

Για σωστή εφαρμογή, περάστε το χέρι μέσα από το κεντρικό άνοιγμα του δίσκου πλευστότητας. Για να τον αφαιρέσετε, τραβήξτε τον δίσκο (ή τους δίσκους) από το ίδιο άνοιγμα.

Μπορούν να χρησιμοποιηθούν έως τρεις δίσκοι σε κάθε βραχίονα. Οι δίσκοι προστίθενται ή αφαιρούνται εύκολα μέσω του συστήματος σύνδεσης.

Μετά την τοποθέτηση, οι δίσκοι πρέπει να βρίσκονται μεταξύ της μασχάλης και του αγκώνα, επιτρέποντας την ελεύθερη κίνηση του βραχίονα.

Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για χρήση στο άνω μέρος του βραχίονα.

Πρέπει να χρησιμοποιούνται όλα τα παρεχόμενα εξαρτήματα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μετά από κάθε χρήση ξεπλύνετε τους δίσκους με κρύο νερό για να απομακρύνετε υπολείμματα χλωρίου, αλατιού και άλλων ουσιών.

Αφήστε το προϊόν να στεγνώσει πλήρως πριν από την αποθήκευση.

Αποθηκεύστε το σε διχτυωτή σακούλα ή σε ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο.

Αποφύγετε την παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο ή σε πηγές θερμότητας.

SV – Svenska

PRODUKTINFORMATION

Produkttyp: Progressiva flytskivor

Referens: 10068 / 10069

Sammansättning: Polyetenskum (PE)

Tillverkningsdatum: 10/2026

Tillverkad i: Kina

Tillämplig europeisk standard: EN 13138-1:2021 + AC:2022

Testad och certifierad av: SGS

SÄKERHETSVARNINGAR

Denna produkt skyddar inte mot drunkning och får endast användas under ständig uppsikt av en vuxen.

Bit inte, tugga inte och svälj inte produkten eftersom det finns risk för kvävning.

Denna flythjälp har framgångsrikt genomgått tester avseende säkerhet, stabilitet, hållfasthet, flytförmåga och material enligt den europeiska standarden EN 13138-1:2021 + AC:2022 och har testats och certifierats av SGS.

BRUKSANVISNING

Produkten kräver varken uppblåsning eller tömning.

För korrekt användning förs armen genom flytskivans centrala öppning. För att ta bort den dras skivan (eller skivorna) ut genom samma öppning.

Upp till tre skivor kan användas på varje arm. Skivorna kan enkelt sättas fast eller tas bort med hjälp av låssystemet.

När de sitter korrekt ska skivorna vara placerade mellan armhålan och armbågen och ge full rörelsefrihet.

Produkten är endast avsedd för användning på överarmen.

Samtliga medföljande delar ska användas.

UNDERHÅLL

Skölj skivorna med kallt vatten efter varje användning för att avlägsna klor, salt och andra rester.

Låt produkten torka helt innan den förvaras.

Förvara den i en nätpåse eller på en torr och välventilerad plats.

Undvik långvarig exponering för direkt solljus eller värmekällor.

DA – Dansk

PRODUKTINFORMATION

Produkttype: Progressive flydeskiver

Reference: 10068 / 10069

Sammensætning: Polyethylenskum (PE)

Fremstillingsdato: 10/2026

Fremstillet i: Kina

Gældende europæisk standard: EN 13138-1:2021 + AC:2022

Testet og certificeret af: SGS

SIKKERHEDSADVARSLER

Dette produkt beskytter ikke mod drukning og må kun anvendes under konstant opsyn af en voksen.

Produktet må ikke bides i, tygges på eller sluges, da der er risiko for kvælning.

Dette opdriftshjælpemiddel har bestået prøverne for sikkerhed, stabilitet, styrke, opdrift og materialer i henhold til den europæiske standard EN 13138-1:2021 + AC:2022 og er testet og certificeret af SGS.

BRUGSANVISNING

Produktet kræver hverken oppumpning eller tømning for luft.

Før armen gennem den centrale åbning i flydeskiven for korrekt montering. For at fjerne den trækkes skiven (eller skiverne) af gennem den samme åbning.

Der kan anvendes op til tre skiver på hver arm. Skiverne kan nemt monteres eller fjernes ved hjælp af kliksystemet.

Når de er monteret korrekt, skal skiverne være placeret mellem armhulen og albuen, så armen kan bevæges frit.

Produktet er udelukkende beregnet til brug på overarmen.

Alle medfølgende komponenter skal anvendes.

VEDLIGEHOLDELSE

Skyl skiverne med koldt vand efter hver brug for at fjerne rester af klor, salt og andre stoffer.

Lad produktet tørre helt, før det opbevares.

Opbevares i en netpose eller på et tørt og godt ventileret sted.

Undgå længerevarende udsættelse for direkte sollys eller varmekilder.

FI – Suomi

TUOTETIEDOT

Tuotetyyppi: Kehittyvät kelluntalevyt

Viite: 10068 / 10069

Koostumus: Polyeteenivaaho (PE)

Valmistuspäivä: 10/2026

Valmistusmaa: Kiina

Sovellettava eurooppalainen standardi: EN 13138-1:2021 + AC:2022

Testattu ja sertifioitu: SGS

TURVALLISUUSVAROITUKSET

Tämä tuote ei suojaa hukkumiselta, ja sitä saa käyttää vain aikuisen jatkuvassa valvonnassa.

Älä pure, pureskele tai niele tuotetta, sillä siihen liittyy tukehtumisvaara.

Tämä kelluntaväline on läpäissyt turvallisuutta, vakautta, kestävyyttä, kelluvuutta ja materiaaleja koskevat testit eurooppalaisen standardin EN 13138-1:2021 + AC:2022 mukaisesti, ja SGS on testannut ja sertifioinut sen.

KÄYTTÖOHJEET

Tuote ei vaadi täyttämistä tai tyhjentämistä.

Pujota käsivarsi kelluntalevyn keskellä olevan aukon läpi. Irrota levy (tai levyt) vetämällä ne pois samasta aukosta.

Kumpaankin käsivarteeseen voidaan kiinnittää enintään kolme levyä. Levyt voidaan helposti lisätä tai poistaa lukitusjärjestelmän avulla.

Levyjen tulee olla kainalon ja kyynärpään välissä siten, että käsivarsi liikkuu vapaasti vedessä.

Tuote on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan olkavarressa.

Kaikkia mukana toimitettuja osia on käytettävä.

HUOLTO

Huuhtelevy jokaisen käyttökerran jälkeen kylmällä vedellä kloorin, suolan ja muiden jäämien poistamiseksi.

Anna tuotteen kuivua kokonaan ennen säilytystä.

Säilytä verkkopussissa tai kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa.

Vältä pitkäaikaista altistumista suoralle auringonvalolle tai lämmönlähteille.

ET – Eesti

TOOTE TEAVE

Toote tüüp: Progressiivsed ujukettad

Viide: 10068 / 10069

Koostis: Polüetüleenvaht (PE)

Tootmiskuupäev: 10/2026

Valmistatud: Hiinas

Kohaldatav Euroopa standard: EN 13138-1:2021 + AC:2022

Testitud ja sertifitseerinud: SGS

OHUTUSHOIATUSED

See toode ei kaitse uppumise eest ning seda tohib kasutada ainult täiskasvanu pideva järelevalve all.

Ärge hammustage, närige ega neelake toodet alla, kuna esineb lämbumisoht.

See ujuvusabivahend on edukalt läbinud Euroopa standardi EN 13138-1:2021 + AC:2022 kohased ohutuse, stabiilsuse, tugevuse, ujuvuse ja materjalide katsed ning on SGS-i poolt testitud ja sertifitseeritud.

KASUTUSJUHEND

Toode ei vaja täispuhumist ega tühjendamist.

Õigeks paigaldamiseks viige käsi läbi ujuketta keskava. Eemaldamiseks tõmmake ketas (või kettad) sama ava kaudu maha.

Mõlemale käele võib kasutada kuni kolme ketast. Kettaid saab hõlpsasti lisada või eemaldada lukustussüsteemi abil.

Pärast paigaldamist peavad kettad paiknema kaenla ja küünarnuki vahel, võimaldades käe vaba liikumist.

Toode on ette nähtud kasutamiseks ainult õlavarre ülaosas.

Kasutada tuleb kõiki kaasasolevaid osi.

HOOLDUS

Pärast iga kasutuskorda loputage kettad külma veega, et eemaldada kloori-, soola- ja muud jäägid.

Laske tootel enne hoiustamist täielikult kuivada.

Hoiustage võrkkotis või kuivas ja hästi ventileeritavas kohas.

Vältige pikaajalist kokkupuudet otsese päikesevalguse või kuumusega.

LV – Latviešu

INFORMĀCIJA PAR PRODUKTU

Produkta veids: Pakāpeniskas peldēšanas pludiņu diski

Atsauce: 10068 / 10069

Sastāvs: Polietilēna putas (PE)

Ražošanas datums: 10/2026

Ražots: Ķīnā

Piemērojamais Eiropas standarts: EN 13138-1:2021 + AC:2022

Pārbaudījis un sertificējis: SGS

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Šis produkts neaizsargā pret noslīkšanu un drīkst tikt izmantots tikai pieaugušā pastāvīgā uzraudzībā.

Nekošļājiet, nekožiet un nenorijiet produktu, jo pastāv aizrīšanās risks.

Šis peldspējas palīgīdzeklis ir veiksmīgi izturējis drošības, stabilitātes, izturības, peldspējas un materiālu pārbaudes saskaņā ar Eiropas standartu EN 13138-1:2021 + AC:2022, un to ir testējis un sertificējis SGS.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Produktam nav nepieciešama piepūšana vai iztukšošana.

Lai pareizi uzliktu produktu, ievietojiet roku caur pludiņa diska centrālo atveri. Lai to noņemtu, izvelciet disku (vai diskus) caur to pašu atveri.

Uz katras rokas var izmantot līdz trim diskkiem. Diskus var viegli pievienot vai noņemt, izmantojot savienošanas sistēmu.

Diskiem jāatrodas starp padusi un elkoni, nodrošinot brīvu rokas kustību ūdenī.

Produkts paredzēts lietošanai tikai uz augšdelma.

Jāizmanto visas komplektā esošās detaļas.

APKOPE

Pēc katras lietošanas reizes noskalojiet diskus ar aukstu ūdeni, lai noņemtu hlora, sāls un citus nosēdumus.

Pirms uzglabāšanas ļaujiet produktam pilnībā nožūt.

Glabājiet tīkla maisiņā vai sausā un labi vēdināmā vietā.

Izvairieties no ilgstošas tiešas saules gaismas vai karstuma iedarbības.

LT – Lietuvių

INFORMACIJA APIE GAMINĮ

Gaminio tipas: Reguliuojami plūdrumo diskai

Nuoroda: 10068 / 10069

Sudėtis: Polietileno putos (PE)

Pagaminimo data: 10/2026

Pagaminta: Kinijoje

Taikomas Europos standartas: EN 13138-1:2021 + AC:2022

Išbandyta ir sertifikuota: SGS

SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Šis gaminys neapsaugo nuo nuskendimo ir turi būti naudojamas tik nuolat prižiūrint suaugusiajam.

Negraukite, nekramtykite ir nenurykite gaminio, nes kyla užspringimo pavojus.

Ši plūdrumo pagalbinė priemonė sėkmingai išlaikė saugos, stabilumo, tvirtumo, plūdrumo ir medžiagų bandymus pagal Europos standartą EN 13138-1:2021 + AC:2022 ir yra išbandyta bei sertifikuota SGS.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Gaminiui nereikia pripūsti ar išleisti oro.

Norėdami tinkamai uždėti gaminį, perkiškite ranką per centrinę plūdrumo disko angą. Norėdami nuimti, ištraukite diską (ar diskus) per tą pačią angą.

Ant kiekvienos rankos galima naudoti iki trijų diskų. Diskai lengvai pritvirtinami arba nuimami naudojant sujungimo sistemą.

Diskai turi būti tarp pažasties ir alkūnės, kad ranka galėtų laisvai judėti.

Gaminys skirtas naudoti tik ant žasto.

Privaloma naudoti visas komplekte esančias dalis.

PRIEŽIŪRA

Po kiekvieno naudojimo nuplaukite diskus šaltu vandeniu, kad pašalintumėte chloro, druskos ir kitus likučius.

Prieš laikydami leiskite gaminiui visiškai išdžiūti.

Laikykite tinkliniame maišelyje arba sausoje, gerai vėdinamoje vietoje.

Venkite ilgalaikio tiesioginių saulės spindulių ar šilumos šaltinių poveikio.

HR – Hrvatski

INFORMACIJE O PROIZVODU

Vrsta proizvoda: Evolucijski plutajući diskovi

Referenca: 10068 / 10069

Sastav: Polietilenska pjena (PE)

Datum proizvodnje: 10/2026

Proizvedeno u: Kini

Primjenjiva europska norma: EN 13138-1:2021 + AC:2022

Ispitano i certificirano od strane: SGS

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Ovaj proizvod ne štiti od utapanja i smije se koristiti isključivo pod stalnim nadzorom odrasle osobe.

Nemojte gristi, žvakati niti gutati proizvod jer postoji opasnost od gušenja.

Ovo pomagalo za plutanje uspješno je prošlo ispitivanja sigurnosti, stabilnosti, čvrstoće, uzgona i materijala u skladu s europskom normom EN 13138-1:2021 + AC:2022 te je ispitano i certificirano od strane SGS-a.

UPUTE ZA UPORABU

Ovaj proizvod ne zahtijeva napuhavanje niti ispuhavanje.

Za pravilno postavljanje provucite ruku kroz središnji otvor plutajućeg diska. Za uklanjanje jednostavno izvucite disk (ili diskove) kroz isti otvor.

Na svakoj ruci mogu se koristiti najviše tri diska. Diskovi se mogu jednostavno dodavati ili uklanjati pomoću sustava za spajanje.

Nakon postavljanja diskovi moraju biti smješteni između pazuha i lakta kako bi omogućili slobodno kretanje ruke tijekom boravka u vodi.

Proizvod je namijenjen isključivo za uporabu na nadlaktici.

Moraju se koristiti svi isporučeni dijelovi.

ODRŽAVANJE

Nakon svake uporabe isperite diskove hladnom vodom kako biste uklonili ostatke klora, soli i drugih tvari.

Prije spremanja ostavite proizvod da se potpuno osuši.

Čuvajte ga u mrežastoj vrećici ili na suhom i dobro prozračenom mjestu.

Izbjegavajte dugotrajno izlaganje izravnoj sunčevoj svjetlosti ili izvorima topline.

SL – Slovenščina

INFORMACIJE O IZDELKU

Vrsta izdelka: Evolucijski plavalni disk

Referenca: 10068 / 10069

Sestava: Polietilenska pena (PE)

Datum proizvodnje: 10/2026

Izdelano na: Kitajskem

Veljavni evropski standard: EN 13138-1:2021 + AC:2022

Preizkusil in certificiral: SGS

VARNOSTNA OPOZORILA

Ta izdelek ne ščiti pred utopitvijo in se sme uporabljati samo pod stalnim nadzorom odrasle osebe.

Izdelka ne grizite, žvečite ali pogoltnite, saj obstaja nevarnost zadušitve.

Ta pripomoček za plovnost je uspešno prestal preskuse varnosti, stabilnosti, trdnosti, plovnosti in materialov v skladu z evropskim standardom EN 13138-1:2021 + AC:2022 ter je bil preizkušen in certificiran s strani SGS.

NAVODILA ZA UPORABO

Izdelka ni treba napihovati ali prazniti.

Za pravilno namestitvev potisnite roko skozi osrednjo odprtino plavalnega diska. Za odstranitev disk (ali diske) izvlecite skozi isto odprtino.

Na vsaki roki lahko uporabite največ tri diske. Diske je mogoče enostavno dodajati ali odstranjevati s sistemom za spajanje.

Po namestitvi morajo biti diski nameščeni med pazduho in komolcem ter omogočati prosto gibanje roke.

Izdelek je namenjen izključno uporabi na nadlakti.

Uporabiti je treba vse priložene sestavne dele.

VZDRŽEVANJE

Po vsaki uporabi diske sperite s hladno vodo, da odstranite ostanke klora, soli in drugih snovi.

Pred shranjevanjem pustite, da se izdelek popolnoma posuši.

Shranjujte ga v mrežasti vrečki ali na suhem in dobro prezračevanem mestu.

Izogibajte se dolgotrajni izpostavljenosti neposredni sončni svetlobi ali virom toplote.

MT – Malti

INFORMAZZJONI DWAR IL-PRODOTT

Tip ta' prodott: Diski evoluttivi għall-galleġġjar

Referenza: 10068 / 10069

Kompożizzjoni: Fowm tal-polietilene (PE)

Data tal-manifattura: 10/2026

Manifatturat fi: iċ-Ċina

Standard Ewropew applikabbli: EN 13138-1:2021 + AC:2022

Ittestjat u ċertifikat minn: SGS

TWISSIJIET DWAR IS-SIGURTÀ

Dan il-prodott ma jipproteġix kontra l-għarqa u għandu jintuża biss taħt is-superviżjoni kontinwa ta' adult.

Tigdimx, tomgħodx jew tiblagħx il-prodott, peress li hemm riskju ta' fgar.

Dan l-apparat ta' għajnuma għall-galleġġjar għadda b'suċċess mit-testijiet tas-sigurtà, l-istabbiltà, is-saħħa, il-kapaċità ta' galleġġjar u l-materjali skont l-istandard Ewropew EN 13138-1:2021 + AC:2022 u ġie ttestjat u ċertifikat minn SGS.

ISTRUZZJONIJIET GĦALL-UŻU

Dan il-prodott ma jeħtieġx li jintefah jew jitneħħa l-arja.

Biex jitqiegħed sew, dahhal id-driegħ mill-ftuħ ċentrali tad-diska tal-galleġġjar. Biex tneħħiha, iġbed id-diska (jew id-diski) mill-istess fetha.

Jistgħu jintużaw sa tliet diski fuq kull driegħ. Id-diski jistgħu jiżdiedu jew jitneħħew faċilment permezz tas-sistema ta' interlocking.

Wara li jitqiegħdu, id-diski għandhom ikunu bejn il-koxxa tad-driegħ u l-minkeb sabiex jippermettu moviment hieles tad-driegħ.

Dan il-prodott huwa maħsub esklussivament għall-użu fuq il-parti ta' fuq tad-driegħ.

Il-komponenti kollha pprovduti għandhom jintużaw.

MANUTENZJONI

Wara kull użu, aħsel id-diski b'ilma kiesaħ biex tneħħi l-fdalijiet tal-kloru, il-melħ u sustanzi oħra.

Ħalli l-prodott jinxef kompletament qabel ma taħżnu.

Aħżnu f'borża tal-malji jew f'post niexef u ventilat sew.

Evita espożizzjoni fit-tul għax-xemx diretta jew għal sorsi ta' sħana.

GA – Gaeilge

FAISNÉIS TÁIRGE

Cineál táirge: Dioscaí snámhachta forásacha

Tagairt: 10068 / 10069

Comhdhéanamh: Cúr poileitiléine (PE)

Dáta monaraíochta: 10/2026

Monaraithe sa: tSín

Caighdeán Eorpach infheidhme: EN 13138-1:2021 + AC:2022

Tástáilte agus deimhnithe ag: SGS

RABHADH SÁBHÁILTEACHTA

Ní chosnaíonn an táirge seo ar bhá agus ní mór é a úsáid faoi mhaoirseacht leanúnach duine fhásta amháin.

Ná greim, ná coganta ná slog an táirge, mar tá baol tachtaithe ann.

Rinneadh tástáil rathúil ar an áis snámhachta seo maidir le sábháilteacht, cobhsaíocht, neart, snámhacht agus ábhair de réir chaighdeán Eorpach EN 13138-1:2021 + AC:2022 agus tá sé tástáilte agus deimhnithe ag SGS.

TREORACHA ÚSÁIDE

Ní gá an táirge a inflú ná a dhíbhoilsciú.

Chun é a chur ort i gceart, cuir do lámh tríd an oscailt lárnach sa diosca snámhachta. Chun é a bhaint, sleamhnaigh an diosca (nó na dioscaí) amach tríd an oscailt chéanna.

Is féidir suas le trí dhiosca a úsáid ar gach lámh. Is féidir na dioscaí a chur leis nó a bhaint go héasca leis an gcóras comhghlasála.

Nuair atá siad suite i gceart, ba chóir go mbeadh na dioscaí idir an t-ascaill agus an uillinn chun gluaiseacht nádúrtha na láimhe a cheadú.

Tá an táirge seo beartaithe le húsáid ar an gcuid uachtarach den lámh amháin.

Ní mór gach comhpháirt a sholáthraítear a úsáid.

COTHABHÁIL

Tar éis gach úsáide, sruthlaigh na dioscaí le huisce fuar chun clóirín, salann agus iarmhair eile a bhaint.

Lig don táirge triomú go hiomlán sula stóráiltear é.

Stóráil é i mála mogall nó in áit thirim agus dea-aeráilte.

Seachain nochtadh fada do sholas díreach na gréine nó do fhoinsí teasa.

LU – Lëtzebuergesch

PRODUKTINFORMATIOUNEN

Produkttyp: Evolutiv Schwammscheiwen

Referenz: 10068 / 10069

Zesummesetzung: Polyethylenschaum (PE)

Hierstellungsdatum: 10/2026

Hiergestallt a: China

Uwennbare europäesche Standard: EN 13138-1:2021 + AC:2022

Getest a zertifizéiert vun: SGS

SÉCHERHEETSHWEISER

Dëst Produkt schützt net géint Erdrénken a däerf nëmme ënner permanenter Opsicht vun engem Erwuessene benotzt ginn.

Bäisst, kaut oder schluckt de Produit net, well Erstickungsgefahr besteet.

Dës Schwammhëllef huet d'Sécherheits-, Stabilitéits-, Festegkeets-, Opdriffs- a Materialtester no der europäescher Norm EN 13138-1:2021 + AC:2022 erfollegräich bestanen a gouf vun SGS getest a zertifizéiert.

BENOTZUNGSUWEISUNGEN

D'Produkt erfuerdert weder Opblösen nach Entloossen.

Fir et richteg unzeden, féiert den Aarm duerch déi zentral Öffnung vun der Schwammscheif. Fir se ze entfernen, zitt d'Scheif (oder d'Scheiwen) duerch déi selwecht Öffnung eraus.

Et kënn bis zu dräi Scheiwen pro Aarm benotzt ginn. D'Scheiwe kënnen einfach mam Stecksystem dobäigesat oder ewechgeholl ginn.

No der Montage müssen d'Scheiwen tëscht der Achsel an dem Ielebou positionéiert sinn, fir eng fräi Bewegung vum Aarm ze erméiglechen.

D'Produkt ass ausschliisslech fir d'Benotzung um Ueweraarm virgesinn.

All geliiwert Bestanddeeler mussen benotzt ginn.

ËNNERHALT

Spült d'Scheiwen no all Benotzung mat kale Waasser of, fir Chlor-, Salz- an aner Reschter ze entfernen.

Loosst de Produit komplett dréchnen, ier en gelagert gëtt.

Späichert en an engem Netzbeutel oder op enger dréchener a gutt gelëfter Plaz.

Vermeit eng laang Beliichtung duerch direkt Sonneliicht oder Hëtztquellen.



REF: 10068

11 - 19 Kg.

	≤ 11	11 - 15	15 - 19	19 - 30	30 - 60	≥ 60

REF: 10069

19 - 30 Kg.

	≤ 11	11 - 15	15 - 19	19 - 30	30 - 60	≥ 60

ES

Por la presente declaramos que los productos con referencia **10068** y **10069** cumplen con los requisitos especificados en la ficha técnica del producto, concretamente con la norma **EN 13138-1:2021 + AC:2022**, y que han sido testados y certificados por **SGS**.

EN

We hereby declare that products with reference numbers **10068** and **10069** comply with the requirements specified in the product technical data sheet, namely **EN 13138-1:2021 + AC:2022**, and have been tested and certified by **SGS**.

FR

Nous déclarons par la présente que les produits portant les références **10068** et **10069** sont conformes aux exigences spécifiées dans la fiche technique du produit, notamment à la norme **EN 13138-1:2021 + AC:2022**, et qu'ils ont été testés et certifiés par **SGS**.

DE

Hiermit erklären wir, dass die Produkte mit den Referenzen **10068** und **10069** den in den technischen Produktunterlagen festgelegten Anforderungen entsprechen, insbesondere der Norm **EN 13138-1:2021 + AC:2022**, und von **SGS** geprüft und zertifiziert wurden.

IT

Con la presente dichiariamo che i prodotti con riferimento **10068** e **10069** sono conformi ai requisiti specificati nella scheda tecnica del prodotto, in particolare alla norma **EN 13138-1:2021 + AC:2022**, e sono stati testati e certificati da **SGS**.

PT

Declaramos, pela presente, que os produtos com as referências **10068** e **10069** cumprem os requisitos especificados na ficha técnica do produto, nomeadamente a norma **EN 13138-1:2021 + AC:2022**, tendo sido testados e certificados pela **SGS**.

NL

Hierbij verklaren wij dat de producten met referenties **10068** en **10069** voldoen aan de voorschriften die zijn vermeld in de technische productspecificatie, met name **EN 13138-1:2021 + AC:2022**, en door **SGS** zijn getest en gecertificeerd.

PL

Niniejszym oświadczamy, że produkty o numerach referencyjnych **10068** i **10069** spełniają wymagania określone w karcie technicznej produktu, w szczególności normę **EN 13138-1:2021 + AC:2022**, oraz zostały przetestowane i certyfikowane przez **SGS**.

CS

Tímto prohlašujeme, že výrobky s referenčními čísly **10068** a **10069** splňují požadavky uvedené v technické dokumentaci výrobku, zejména normu **EN 13138-1:2021 + AC:2022**, a byly testovány a certifikovány společností **SGS**.

SK

Týmto vyhlasujeme, že výrobky s referenčnými číslami **10068** a **10069** spĺňajú požiadavky uvedené v technickej dokumentácii výrobku, najmä normu **EN 13138-1:2021 + AC:2022**, a boli testované a certifikované spoločnosťou **SGS**.

HU

Ezúton kijelentjük, hogy a **10068** és **10069** referenciaszámú termékek megfelelnek a termék

műszaki adatlapjában meghatározott követelményeknek, különösen az **EN 13138-1:2021 + AC:2022** szabványnak, és az **SGS** vizsgálta és tanúsította őket.

RO

Prin prezenta declarăm că produsele cu referințele **10068** și **10069** respectă cerințele specificate în fișa tehnică a produsului, respectiv standardul **EN 13138-1:2021 + AC:2022**, și au fost testate și certificate de **SGS**.

BG

С настоящото декларираме, че продуктите с референтни номера **10068** и **10069** отговарят на изискванията, посочени в техническата документация на продукта, а именно **EN 13138-1:2021 + AC:2022**, и са изпитани и сертифицирани от **SGS**.

EL

Με την παρούσα δηλώνουμε ότι τα προϊόντα με κωδικούς αναφοράς **10068** και **10069** συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο τεχνικό δελτίο του προϊόντος, και συγκεκριμένα με το πρότυπο **EN 13138-1:2021 + AC:2022**, και έχουν δοκιμαστεί και πιστοποιηθεί από την **SGS**.

SV

Härmed intygar vi att produkterna med referensnummer **10068** och **10069** uppfyller kraven som anges i produktens tekniska datablad, särskilt standarden **EN 13138-1:2021 + AC:2022**, och har testats och certifierats av **SGS**.

DA

Vi erklærer hermed, at produkterne med referencenumrene **10068** og **10069** opfylder kravene i produktets tekniske datablad, herunder standarden **EN 13138-1:2021 + AC:2022**, og er testet og certificeret af **SGS**.

FI

Vakuutamme täten, että viitenumeroilla **10068** ja **10069** merkityt tuotteet täyttävät tuotteen teknisessä tietolehdessä määritellyt vaatimukset, erityisesti standardin **EN 13138-1:2021 + AC:2022**, ja että ne on testattu ja sertifioitu **SGS:n** toimesta.

ET

Käesolevaga kinnitame, et viitenumbritega **10068** ja **10069** tooted vastavad toote tehnilises dokumentatsioonis sätestatud nõuetele, sealhulgas standardile **EN 13138-1:2021 + AC:2022**, ning on **SGS-i** poolt testitud ja sertifitseeritud.

LV

Ar šo apliecinām, ka produkti ar atsauces numuriem **10068** un **10069** atbilst produkta tehniskajā dokumentācijā noteiktajām prasībām, tostarp standartam **EN 13138-1:2021 + AC:2022**, un ir **SGS** pārbaudīti un sertificēti.

LT

Šiuo pareiškiame, kad gaminiai, kurių nuorodos numeriai yra **10068** ir **10069**, atitinka gaminio techniniame apraše nurodytus reikalavimus, įskaitant standartą **EN 13138-1:2021 + AC:2022**, ir yra išbandyti bei sertifikuoti **SGS**.

HR

Ovime izjavljujemo da proizvodi s referentnim brojevima **10068** i **10069** ispunjavaju zahtjeve navedene u tehničkoj dokumentaciji proizvoda, posebno norme **EN 13138-1:2021 + AC:2022**, te da su ispitani i certificirani od strane **SGS-a**.

SL

S tem izjavljamo, da izdelki z referenčnima številkama **10068** in **10069** izpolnjujejo zahteve, navedene v tehnični dokumentaciji izdelka, zlasti standard **EN 13138-1:2021 + AC:2022**, ter so bili preizkušeni in certificirani s strani **SGS**.

MT

B'dan niddikjaraw li l-prodotti bir-referenzi **10068** u **10069** jikkonformaw mar-rekwiżiti speċifikati fid-dokumentazzjoni teknika tal-prodott, b'mod partikolari mal-istandard **EN 13138-1:2021 + AC:2022**, u ġew ittestjati u ċertifikati minn **SGS**.

GA

Leis seo dearbhaímid go gcomhlíonann na táirgí leis na huimhreacha tagartha **10068** agus **10069** na ceanglais atá sonraithe i mbileog theicniúil an táirge, go háirithe caighdeán **EN 13138-1:2021 + AC:2022**, agus go ndearnadh iad a thástáil agus a dheimhniú ag **SGS**.

LU

Heimat erkläre mir, datt d'Produkter mat de Referenzen **10068** an **10069** den Ufuerderunge vum technesche Produktdatenblatt entsprechen, besonnesch der Norm **EN 13138-1:2021 + AC:2022**, an datt si vun **SGS** getest a zertifizéiert goufen.

Responsable UE - Importado por / EU Responsible - Imported by / Responsable UE - Importé par / EU-Verantwortlicher - Importiert durch/ UE Responsabile -Importato da / UE Responsável - Importado por / EU - verantwoordelijke-Geïm porteed door / Odpowiedzialny w UE - Importowane przez / Odpovědná osoba v EU - Importováno společností / Zodpovedná osoba v EÚ – Dovožca / EU felelős - Importálta / Responsabil UE - Importat de / Отговорно лице за ЕС-Внесено от / Υπεύθυνος ΕΕ -Εισαγωγέας / Ansvarig i EU - Importerad av / EU - ansvarlig - Importeret af / EU - vastuuhenkilö - Maahantuoja / EL vastutav isik - Importija / ES atbildīgā persona - Importētājs/ES atsakingas asmuo – Importavo / Odgovorna osoba u EU-Uvoznik / Odgovorna oseba v EU-Uvoznik/Responsabbli tal-UE-Importat minn / Freagrach an AE - Iompórtáilte ag / EU-Responsabel - Importéiert duerch :

QUIVIR HOME and SPORT SLU

C/ Remences nº 106, 08304 Mataró, Barcelona. SPAIN

CIF B75857383

contacto@sunandsurf.es

www.sunandsurf.es

